

SPORT

# Kurier

Heft Nr. 172

29. Jahrgang

12. Juni 2019

Auflage 3.000 Ex.

Kostenlos an

Mitglieder-Haushalte  
und Sportinteressierte

Die Top -Adresse für sinnvolle Werbung im Heimatgebiet

## Vier- u. Marschländer



### Einradtag beim SCVM

(S. 12)



Mitteilungsblatt der Vereine  
SC Vier- und Marschlande  
SV Altengamme  
SV Curslack-Neuengamme

#### Aus dem Inhalt:

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Nachruf Erhard Dammeyer     | S. 4  |
| Handball weibliche D-Jugend | S. 6  |
| Aktionstag beim SCVM        | S. 20 |
| Spiel & Spaß 2019           | S. 32 |
| 3. Herren beim SVCN         | S. 34 |
| Jubiläumsprogramm SVCN      | S. 42 |
| Volleyball beim SVA         | S. 38 |



www.bauwelt.eu

**BAUEN SIE IHREN TRAUM.**  
Wir liefern die Baustoffe dazu.

Telefon 040 - 769 68 - 0  
Kirchwerder Hausdeich 406  
21037 Hamburg

**bauwelt**  
DELMEs · HEITMANN

Baustoffe für Generationen.

## SPORTLER RUFT SPORTLER

Gedankenstoß: „FROMM!“

Missionarisch in der Welt des Sports

Organisation „Sportler ruft Sportler“ oder aus dem Andachtsbuch „Warm up“. Wir Herausgeber des „Vier- und Marschländer Sportkurier stehen damit nicht allein in der Medienwelt, denn christliche Beiträge wie auch Andachten sind fester Bestandteil in Zeitschriften, Tageszeitungen sowie im Rundfunk und Fernsehen. Da der Sport sich aus Tradition mit „gesundem Körper, gesundem Geist und gesunder Seele“ aufs Banner geschrieben hat, halten wir es für durchaus angebracht, unsere christliche Tradition mit ins Streben nach Harmonie einzubeziehen. So sind unsere „Gedankenstöße“ zu verstehen.

Dieses Mal soll uns das Wort FROMM beschäftigen. Seit der Mitte des 19. Jahrhunderts sind die „4 Fs“ (Frisch, Fromm, Fröhlich, Frei) das Wahrzeichen der deutschen Turner. Fromm ist also ein fester Bestandteil im Sport.



Das schrieb Erhard Dammeyer im April 2013 im Kurier 135. Er hatte die Beiträge seinerzeit initiiert und bis heute begleitet.

Nun ist Erhard, der Gründer des Vier- und Marschländer Sportkuriers am 19.05.2019 im 83. Lebensjahr gestorben. Wir, als Nachfolger und Herausgeber des Kuriers, sind



# Michael Garbers

**Elektroanlagen GmbH**

Beratung | Planung | Ausführung  
**Notdienst 0172-432 88 03**

schnell  
fachgerecht  
zuverlässig

|                         |                         |                     |
|-------------------------|-------------------------|---------------------|
| Kundendienst            | Funk Alarmanlagen       | Beleuchtungsanlagen |
| Neu-/Altbauinstallation | DVB-...Digitalfernsehen | E-CHECK             |
| Videoüberwachung        | Satelliten-/BK-Anlagen  | 24 Std. Notdienst   |

**Kirchenheerweg 152**  
**21037 Hamburg**  
**Fax 723 87 10 · e-mail: g@rbers.com**



**7 23 88 03**

0 40



unendlich traurig. Haben wir doch einen guten Freund und Berater verloren. Erhard, wir werden immer an dich denken und den Kurier in deinem Sinne weiterführen.

Helga und Gunnar Fiege

**Auferstehung ist unser Glaube,  
Wiedersehen unsere Hoffnung,  
Gedenken unsere Liebe.**

Aurelius Augustinus



## Vier- und Marschländer Sportkurier TOP im Heimatgebiet

am 21. August 2019 neu mit  
Berichten aus dem Vereinsleben.  
Redaktionsschluss: 22.07.2019

### Impressum

**Herausgeber:** Gunnar R. Fiege mit dem SCVM  
**Herstellung:** Verlag Helga Fiege  
 In der Ohe-Nord 2, 21037 Hamburg  
 Tel.: (040) 793 19 379  
**Verlag und Sportwerbung:** Helga Fiege, In der Ohe-Nord 2  
 21037 Hamburg Tel.: (040) 793 19 379  
 email: info@scvm1899.de  
 HK-Hamburg: 678414  
 SteuerNr.: 44/060/00619  
**Redaktion und Anzeigen:** Gunnar R. Fiege  
 email: kurier@scvm1899.de  
 Tel.: (040) 793 19 379  
**Druck:** Barkow Druck Studio OHG  
 Rungedamm 18 b, 21035 Hamburg  
 Tel.: (040) 31 44 88  
**Erscheint:** alle zwei Monate



Kinderleicht Heizkosten sparen und Ressourcen schonen.



**KARL WOLLER**

Allermöher Deich 70 · 21037 Hamburg  
 Tel.: 040 - 737 54 23 · Fax: 040 - 737 59 00  
 E-Mail: info@k-woller.de  
 Internet: www.k-woller.de

Wer sich jetzt für eine moderne Heizlösung von ELCO entscheidet, kann seinen Energieverbrauch sofort um bis zu 40 % reduzieren. Wir zeigen Ihnen ein umfassendes Sparprogramm für Heizung und Warmwasser mit erneuerbaren Energien.



## SC Vier- und Marschlande von 1899 e.V.

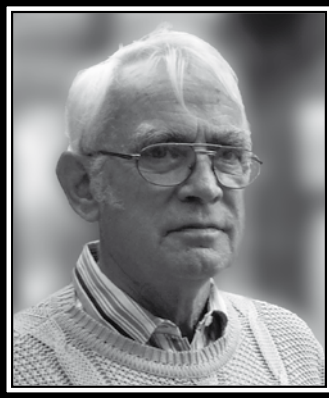
Auf dem Sülzbrack 2 - 21037 Hamburg - Tel. 723 99 29 - FAX 723 99 03 - Internet: [www.scvm.de](http://www.scvm.de)  
 Geschäftsstelle: Mo: 09:00 - 19:00 Uhr / Di u. Do: 09:00 - 14:00 Uhr, Fr: 09:00 - 12:00 Uhr, Mi: Geschl.  
 Gläubiger-Identifikationsnummer: DE56SVM0000130202

**NEU!! - Vereinskonto-IBAN: DE25 2019 0109 0017 0704 30 - BIC: GENODEF1HH4**  
**NEU !! - Vereinsspenden-IBAN: DE95 2019 0109 0017 0704 31 - BIC: GENODEF1HH4**

|                                    |                    |                                    |                   |
|------------------------------------|--------------------|------------------------------------|-------------------|
| 1. Vorsitzender - Norbert Kurfürst | Tel.: 7375461      | Schiedsrichter - Dennis Daniel     | Tel.: 01731559825 |
| 2. Vorsitzender - Karl Woller      | Tel.: 7375423      | Gesundheit - Angelika Hadamitzky   | Tel.: 7238546     |
| 3. Vorsitzender - Heiner Ahnfeldt  | Tel.: 7238496      | Gymnastik - Angelika Hadamitzky    | Tel.: 7238546     |
| 1. Kassenwart - Bernd Ennuschat    | Tel.: 015172416857 | Handball - Marita Prorok           | Tel.: 7373344     |
| 2. Kassenwart - Anja Wulff         | Tel.: 72370157     | Judo - Olaf Lenz                   | Tel.: 01773228444 |
| Geschäftsführer - Thomas Niese     | Tel.: 7239929 (GS) | Laufen / Walking - Egbert Gotthard | Tel.: 7238857     |
| Jugendwart - Julia Pien            | Tel.: 7238219      | Radball - Malte Schmitt            | Tel.: 723 42 11   |
| Presse - Stephanie Pelch           | Tel.: 015118805858 | Theater99 - Udo Stieler            | Tel.: 53302988    |
| Angeln - Peter Stut                | Tel.: 01714782291  | Tischtennis - Manfred Zufall       | Tel.: 7246346     |
| Badminton - Heike v. Hacht-Albers  | Tel.: 7239974      | Trachtengruppe - Heiko Schmitt     | Tel.: 7231142     |
| Cheerleader - Caren Westerman      | Tel.: 7239929 (GS) | Turnen - Melanie Ahuis             | Tel.: 79327759    |
| Fußball - Siegfried Niemand        | Tel.: 7373490      | Volleyball - Gundolf Witthoefft    | Tel.: 7238591     |

*Die Mitgliedsnummer beim SCVM ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz  
 Abbuchungstermine der Beiträge: 15.01. / 15.04. / 15.07. / 15.10.*

# NACHRUF



### Nachruf zu dem Tod von Erhard Dammeyer, verstorben am 19.05.2019 im 83. Lebensjahr.

Erhard ist am 01.09.1978 in den TSV-Kirchwerder eingetreten und hat sich für die weibliche Handballjugend ehrenamtlich als Trainer eingebracht, seine sehr erfolgreiche Trainingsarbeit hat seinen Handballerinnen viele Erfolge und Meisterschaften beschert. So kam sogar einmal Reise nach Island zustande mit einem Trainingslager für seine Handball-Mädels.

1988 hat Erhard sich dann entschlossen für das Amt des 1. Vorsitzenden im TSV Kirchwerder zu kandidieren, weil Erichs Meyns als bisheriger Vorsitzender das Amt abgeben wollte.



**Hermann Garbers Nachf.**  
**Heinz Garbers GmbH**  
 Straßen- und Tiefbau

Seit über 125 Jahren  
 stehen wir für handwerkliche  
 Qualität im Straßen- und Tiefbau!



Insgesamt 16 Jahre bis 2004 war Erhard dann 1. Vorsitzender. In dieser Zeit hat er mit großer Beharrlichkeit, Leidenschaft und Weitblick den Umbau mit Erweiterung des Clubheims Zollenspieker und den Bau der 3-Feldhalle in Fünfhausen vorangetrieben.

Dazu kamen dann die Fusionsgespräche mit der SV Ochsenwerder / Moorfleet. Nachdem der TSV Kirchwerder 1999 das 100-jährige und die SV Ochsenwerder / Moorfleet das 75-jährige Bestehen gefeiert haben, wurde die Fusion der Vereine zum SC Vier- und Marschlande dann 1999 beschlossen und vollzogen. Außerdem hat er auch dafür gesorgt, dass in Fünfhausen ein Rasenplatz realisiert werden konnte.

Dieser Weitblick und diese Entscheidungen von Erhard haben unseren SCVM zu dem gemacht, was wir täglich beim Sport für alle Mitglieder und für unse-

ren wachsenden Verein mit einem großen vielfältigen Sportangebot unbedingt brauchen.

Erhard hat neben seiner Vorstandstätigkeit 1990 erstmals dann auch noch eine Vereinszeitung entwickelt und diese bis 2007 mit viel Leidenschaft und unermüdlichen Einsatz gestaltet, so dass diese bis heute als bekannt Sportkurier 6 mal im Jahr über aktuelles Vereinsgeschehen berichtet.

Der Verein war für Erhard ein fester Bestandteil seines Lebens und wie eine große Familie für ihn.

**An dieser Stelle möchten wir Dir, Erhard ein ganz großes und herzliches Dankeschön, im Namen aller Mitglieder, für dein unermüdliches Wirken in unserem SCVM aussprechen.**

**Im Namen des Vorstandes  
Norbert Kurfürst**

**„Was man tief in seinem  
Herzen besitzt, kann  
man nicht durch den Tod verlieren.“**

**Joh. Wolfgang von Goethe**

HAMBURG | DIBBERSEN | DERSHOW | VELLAHN

Baustoffe für Erd- und Straßenbau  
Natürliche Rohstoffe für Garten- und Landschaftsbau  
Entsorgung von Böden, Bauschutt & Aufbruch aller Art  
Zertifizierte Entsorgungsfachbetriebe



**RBS FIRMENGRUPPE**

Unterer Landweg 25 | 22113 Hamburg | Telefon 040 / 732 88 88 | [www.rbsfirmengruppe.de](http://www.rbsfirmengruppe.de)

**IHRE SAND- UND KIESLIEFERANTEN AUS DER REGION**

# Weibliche D-Jugend wird Staffelmeister in der Bezirksliga

**„Wir sind rot, wir sind weiß, wir sind super mega nice! Wir sind ein Team!“**

Dieser Spruch brachte uns vor dem Spiel immer zum Lachen und letztendlich zum Staffelsieg.

Zu Beginn der Saison starteten wir mit nur sieben Spielerinnen und trauten uns deshalb nicht, die Mannschaft in einer höheren Spielklasse zu melden. Zu unserer großen Freude tauchte dann Annika in der Halle auf, die sich als großartige Torhüterin erwies. Außerdem halfen uns regelmäßig Sarah und Liana aus der E-Jugend aus. Vielen Dank an die beiden. Es zeigte sich, dass viel Potential in der Mannschaft steckte. Nachdem wir



die Hinrunde souverän gewonnen hatten, meldeten wir die Mannschaft höher. Aber auch in der Bezirksliga gab es keinen Gegner, der den Sieg ernsthaft gefährden konnte. Inzwischen konnten wir drei Neuzugänge begrüßen. Sara, Nadine und Franka hatten zwar alle vorher noch nie Handball gespielt, konnten sich aber gut und schnell integrieren und zusammen mit Lia auf Außen für Druck sorgen.

185 geworfene Tore in der Rückrunde zeigen, dass wir mit Emma, Ine, Marie und Amy einen starken Rückraum hatten. In den meisten Spielen schafften wir es durch ein tolles Zusammenspiel sogar, dass alle Spielerinnen der Mannschaft ein Tor warfen. Lilly und Miri sorgten am Kreis für Wirbel und unterstützten die



noch sehr offene Deckung tatkräftig. Obwohl wir am Ende ein wenig nachlässig wurden, konnten wir mit 66 Gegentoren auch mit dieser sehr zufrieden sein.

Ein großes Dankeschön geht auch an Bernd, der uns die ganze Saison über als Co-Trainer begleitet und unterstützt hat, und an die Eltern, die ihre Kinder oft bis ans andere Ende Hamburgs gefahren haben. Wir freuen uns auf die nächste Saison in der Landesliga.

Vielen Dank für eine tolle Saison.

Eure Trainerin Lis

**SPORT** *ist im Verein erst schön*

## Von der Matte auf die Leinwand

Die Judoschüler vom SCVM zeigten dynamische Wurfausführungen.

So kam die Idee, diese fotografisch festzuhalten, und davon ein klassisches Ölbild zu malen.

Dieses entstand im Format 70x100cm auf einer Leinwand.



Vielen Dank an alle, die an diesem Projekt mit gearbeitet haben.

Besonders natürlich bei den Darstellern Juri Schreiter (weiß) und Rouven Schwieger (blau).

Olaf Jendert

**Fotos: Vom Sport zur Kunst**

BÄCKEREI & KONDITOREI  
**Bäckerei Bahn**  
 FRISCH AUS VIERLANDEN

Kirchenherweg 239      Kirchwerder Elbdeich 173      Eichholzfelder Deich 4  
 Telefon 723 02 38

## 3D Trick Art...

**A**m 1. Mai haben wir  
Aunser (Einrad) Be-  
wegungs-Training in ein  
„Museum“ verlegt.  
*Museum-Training, wie  
geht das?  
Im Trick-Art-Museum  
kein Problem.*

Alle Bilder sind auf den  
Boden und an die Wän-



# ZEYN

## HOLZBAU GmbH

Zimmerei • Innenausbau • Abbundtechnik • Holzrahmenbau • Bedachungen

Telefon 040 / 737 25 71 • [www.zeynholzbau.de](http://www.zeynholzbau.de)



de geklebt und begehbar. Erst von einem bestimmten Punkt und mit dem Blick durch die Handykamera werden sie zu 3D.

Und das Training besteht darin, sich so auf dem Bild zu platzieren und zu halten bis es echt aussieht.

Das zieht einige lustige Verrenkun-



gen nach sich. Nach eineinhalb Stunden waren wir ganz schön geschafft. Aber die Bilder sind super geworden. Schaut selber!

Lieben Gruß,  
Inga

## OFFSET- UND DIGITALDRUCK

Ihre Druckerei in der Nachbarschaft

- Beratung / Gestaltung
- Druck von Kleinst- bis Großauflagen
- Konfektionierung / Weiterverarbeitung
- Mailings



DRUCKEREI  
ZOLLENSPIEKER  
KOLLEKTIV GMBH

Zollenspieker Hauptdeich 54  
21037 Hamburg  
Tel. 040 79 31 39-0  
info@zollenspieker.de

[www.zollenspieker.de](http://www.zollenspieker.de)





# Deichprogramm

Haus Warwisch bietet an:

Schnitzeljagd:

03.07.2019 - 16 - 19 Uhr

GoKart Tour:

04.07.2019 - 14 - 17 Uhr

Bastelnachmittag:

17.07.2019 - 16 - 19 Uhr

18.07.2019 - 14 - 17 Uhr



Deichsommer:

24.07.2019 - 16 - 19 Uhr

Sportnachmittag:

25.07.2019 - 14 - 17 Uhr

Ausflug in den Serengeti-  
tipark Hodenhagen:

06.08.2019 - 8:30 Uhr  
bis ca. 19:30 Uhr

Anmeldung/Infos:

Freizeitheim und Segelzentrum Haus Warwisch e.V.

Wraüster Bogen 54

Telefon: 040- 7230458

Mail: [deichprogramm@hauswarwisch.de](mailto:deichprogramm@hauswarwisch.de)

## Das Jugendzentrum Vierlanden bietet an:

03.08.2019 - Schmuck basteln - II - 14  
Uhr

29.06.2019 - Beauty-Tag, Kosmetik sel-  
ber herstellen - II - 14 Uhr

06.07.2019 - Brandmalerei - II - 14 Uhr



Anmeldung/Infos:

Jugendzentrum Vierlanden

Kirchwerder Elbdeich 276

Telefon: 040- 7239600 - Öffnungszeiten: 15 - 20 Uhr

Für alle Angebote ist eine Voranmeldung erforderlich!

**Das schönste  
Spiel?  
Teampaly!**

LOTTO Hamburg fördert  
die TopSportVereine.



Mehr Informationen erhalten Sie unter: [www.lotto-hh.de/sportfoerderung](http://www.lotto-hh.de/sportfoerderung)

**am  
07.09.2019  
14:00 Uhr  
Turnhalle  
und  
Sportplatz  
Fünfhausen**

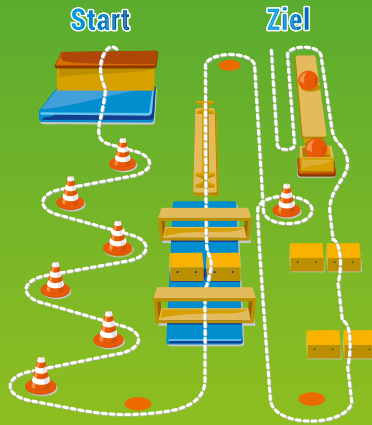


## KLETTERN, LAUFEN, BALANCIEREN

Die Hamburger Kinder-Olympiade soll dir vor allem eines bringen: Spaß! Und damit das auch auf jeden Fall so ist, haben Sportwissenschaftler einen abwechslungsreichen, aber auch kniffligen Parcours entwickelt, in dem du alle deine Fähigkeiten einsetzen kannst.

Die besten Chancen dabei hast du übrigens, wenn du vielseitig bist, denn mit der Mischung aus Schnelligkeit, Ausdauer, Geschicklichkeit und Koordinationfähigkeit kannst du den Parcours optimal überwinden.

Gestartet wird in drei Altersklassen und nach Jungen und Mädchen getrennt.  
Weitere Informationen unter:  
[kinderolympiade@topsportvereine.de](mailto:kinderolympiade@topsportvereine.de)



## FINALE

Am 23. September treffen sich in der Leichtathletikhalle (Krochmannstraße 55 in HH-Alsterdorf) die Besten aus den 24 Vereins-Qualifikationen zum großen Showdown der Kinder-Olympiade. Als Tagesbeste/r bekommst du deine Urkunde und Medaille bei der großen Siegerehrung überreicht und wirst zur Talentsichtung des Hamburger Sportbundes eingeladen. Natürlich winken den Gewinnern auch tolle Preise. Viel Spaß und eine Urkunde ist für alle Finalteilnehmer/-innen garantiert!



**Hamburg**

Behörde für Inneres  
und Sport

- **Aktionstage Schlittschuhlaufen und Bowlen**
- **Kids in die Clubs**
- **Übungsleiterbezuschussung**



**Hamburger Sportbund**

In den letzten zwei Monaten wurden diese Maßnahmen durch die Freie und Hansestadt Hamburg (Behörde für Inneres und Sport) gefördert.

# Einradtag 4. Mai 2019

Am Samstag 8:00 Uhr, in der großen Dreifeldhalle in Fünfhausen, ist es noch ganz still. Schön, denke ich jedes Mal wieder, wenn ich alleine in der Halle früh am Morgen stehe. Denn ich weiß, dass der Tag noch aufregend,



die Ochsenwerder-Einradfahrer in gemischten Gruppen ihre Talent-



laut, wuselig und die Stille mit viel Leben gefüllt wird. Nun kommen auch meine Übungsleiter-Kolleginnen Bettina, Anja, Ulli, Birgit und die ersten jugendlichen Helfer sind auch schon vor dem großen Ansturm bereit. Ich sortiere noch die Startkarten, da die Kirchwerder- und



Glaserei

**L**

Lachmann

Glasmeister

[www.glaserei-lachmann.de](http://www.glaserei-lachmann.de)

Reparatur-Schnellservice Duschkabinen aus Glas

Glasschleiferei lackierte Küchenrückwände

Zimmertüren-Reparatur Spiegel Energiesparglas

Röpredder 22 - 21031 Hamburg - Telefon 739 90 79

wettbewerbe starten. Für jeden Starter habe ich eine Medaille parat.

Um 9:30 Uhr kommen die ersten Kinder und um 10:00 Uhr sind alle unsere Talente da und wir fangen pünktlich an. Zuerst starten die Einradkinder mit den Choreografien. Mit und ohne Musik, allein oder zu zweit, müs-



sind viele neue Kinder in den letzten Wochen zu uns in die Gruppen gekommen und nehmen zum ersten Mal an unserem Einradtag teil. Sie sind bei unserer Olympiade dabei, mit oder ohne helfende

Hand, sind hier 10 Stationen wie zum Beispiel während der Fahrt einen Ballon aufpusten oder auf eine Tafel im Fahren

*Weiter auf Seite 14*



sen von 19 Vorgaben mindestens 12 erfüllt werden. Zusätzlich müssen alle noch durch den Obstacle-Parcours und langsam über ein 10m, 10cm schmales Brett fahren. Jetzt wird es wuselig, denn nun kommen die Jüngsten. Prima, was die schon können. Außerdem

**Wir Lebensmittel**

**E**  
EDEKA

**Harald Eggert**

Tel.: (040) 737 21 15  
 Fax: (040) 737 21 14  
 Durchdeich 72  
 21037 Hamburg-Fünfhausen

Fortsetzung von Seite 13

den eigenen Namen schreiben zu bewältigen. Parallel machen die Fortgeschrittenen den Talentwettbewerb Klasse 1.

Ich schaue durch die Halle und habe einen Moment Zeit einige Fotos zu machen. Es wuselte



alles super. HERZLICHEN DANK für eure Hilfe!

So fliegt der Vormittag dahin und um 14:00 Uhr haben 46 Kinder,



an allen Ecken in der Halle, überall ist Action und dank der vielen jugendlichen Helfer, meiner ÜL-Kollegen und den erfahrenen Aktiven aus unserer Erwachsenen-Einradgruppe klappt



Jugendliche und Erwachsene glücklich und stolz eine Medaille um den Hals. Ihr Lieben, wir, ANJA, ULLI, BIRGIT, BETTINA und ich gratulieren zu eurer tollen Leistung.

Bleibt fleißig am Üben und wir freuen uns, wenn ihr im nächsten Jahr wieder dabei seid.

Eure Inga

## WITTHÖFTS KÜCHENTECHNIK

Beratung · Verkauf · Montage · Kundendienst



Ochsenwerder Landstr. 5 · 21037 Hamburg · Tel.: 040 / 737 31 21 · [www.witthoefths-kuechentechnik.de](http://www.witthoefths-kuechentechnik.de)

*Wir drucken nicht nur  
den Kurier für Sie!*



**Immer eine gute Karte!**

**Barkow Druck Studio OHG**

Rungedamm 18 B  
21035 Hamburg

Telefon 040 31 44 88  
info@barkow-druck.de  
www.barkow-druck.de

**Seit 1871 für Sie vor Ort**

Fenster · Türen · Innenausbau  
Rolladen · Markisen · Wintergärten  
Möbelbau · Schränke · Treppen  
Parkett · Reparaturen

**Günter Kröger** Tischlerei  
Nachfolger Andre Kröger

Kiebitzdeich 229 · 21037 Hamburg  
Telefon (040) 723 51 63 · Fax 723 54 37



Enne Leverenz  
Bestatter seit 1962

Familienunternehmen  
in 3. Generation

**NEU!**

**Mobil:  
0176-216 716 77**



— BENNET P. —  
**LEVERENZ**

**BESTATTUNGEN · VORSORGE GMBH**

Lohbrügger Landstraße 36 · 21031 Hamburg  
Zollstraße 7c · 21465 Wentorf · Casinopark  
Waldstraße 19 · 21524 Brunstorf  
www.bennet-leverenz.de

Wir sind Tag und Nacht für Sie da!

**Tel. 040 - 729 79 336**

# WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED WANTED



## Wir suchen dich!!

**D**ie Radballgruppe vom SCVM sucht Verstärkung!

Du hast Lust mal ein etwas anderes Hobby zu machen, als andere ?

Du bist ungefähr 1,50m groß, dann schau einfach mal am Donnerstagabend von 20:00 Uhr -21:30 Uhr in der großen Turnhalle in

Kirchwerder vorbei und schnupper mal rein.

Wir sind eine junge 6-köpfige Gruppe, im Alter von 15-23 Jahren und spielen in der Regel jeden Donnerstagabend Radball.

**Radball?** - Fragst du dich, was ist das denn?

Radball ist eine ganze alte Sportart, fragt mal eure Eltern vielleicht kennt der eine oder andere die Sportart ja noch oder hat früher selber mal gespielt.

Man spielt hier auf Fahrrädern in 2er Teams und einem speziellem Ball, einfach beschrieben „Fußball“ nur halt auf dem Rad.

Die Regeln weichen etwas vom normalen Fußball ab und die Räder sind auch keine handelsüblichen verkehrstauglichen Fahrräder, wie man sie kennt. Diese Fahrräder haben den Sattel auf dem Gepäckträger und es gibt keinen Freilauf. Man kann also auch Rückwärts fahren.



Schau doch einfach mal vorbei, wenn wir dein Interesse geweckt haben.

Gern kannst du auch vorher kurz anrufen,

wenn noch irgendwelche Fragen bestehen, die du loswerden möchtest.

(Malte Schmitt 040/ 723 11 42)

Wir freuen uns auf dich /euch !!!

Mit sportlichen Grüßen

Das Radball- Team



# EINFACH MEISTERHAFT!

- MALEREIBETRIEB
- RAUM AUSSTATTUNG
- BODEN- UND PARKETTVERLEGUNG

**EWALD  
HAMBURG**

Raum<sup>3</sup>

Altengammer Elbdeich 119, 21039 Hamburg, Tel.: (040) 723 52 70  
www.ewald-hamburg.de, info@ewald-hamburg.de





**Mode für Sie und Ihn  
Pokale, Gravuren, Sport  
und vieles mehr...**



# Kaufhaus Vierlanden

Das Kaufhaus in der Region, modern und traditionell

Neuengammer Hausdeich 260, 21039 Hamburg  
Telefon 040 688 94 168 - [www.kaufhaus-vierlanden.de](http://www.kaufhaus-vierlanden.de)

Richard Wulff Sportmode, Inh.: Bettina Wedemann e.K.

Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr von 09 bis 18 Uhr - Mi, Sa von 09 - 13 Uhr

- Mode für Sie und Ihn
- Sportausstattungen
- Beflockungen aller Art
- Orden, Pokale u. Gravuren
- Kurzwaren / Fahnen u. Wimpel
- HERMES Paketshop
- Annahme Wäsche u. Reinigung



# Garbers

**Fuhrbetrieb & Brennstoffe**

Ihr Partner aus den Vier- und Marschlanden

**Heizöl (schwefelarm)**

- Heizöl
- Premium Heizöl
- Super Diesel

**Containerdienst**

- Bauschutt
- Bauabfall
- Boden / Steine

Unser Sortiment: Heizöl, Diesel Propangas, Holzpellets und Schmierstoffe

[www.garbers-brennstoffe.de](http://www.garbers-brennstoffe.de) | Tel. 040 / 723 03 36 | Fax 040 / 723 88 08 | Mail: [info@garbers-brennstoffe.de](mailto:info@garbers-brennstoffe.de)



## Alles für Hobby- und Erwerbsgärtner

Blumen- und Gärtnererden • Sondernmischungen

# Gebr. Riege oHG

**Hofschläger Deich 67 - 21037 Hamburg  
Telefon: 040 - 7372623 • Fax: 040 - 7374618**

**Düngemittel • Streusalz • Töpfe • Torf • Folien • Pflanzenschutz • Gartenbedarf**

## Es lebe der Sport.

Wir sind dabei: Förderung des Nachwuchses und Events für alle. Für die Sternstunden des Sports mit Ihrer Vierländer Volksbank, einer Niederlassung der Volksbank eG.



**Vierländer Volksbank**

Niederlassung der Volksbank eG

[www.vobavbs.de](http://www.vobavbs.de)

## Frauenselbstverteidigung im SCVM

**Dieser Selbstverteidigungskurs wird vom SC Vier- und Marschlande speziell für Damen und junge Mädchen (bereits ab 14 Jahren) ausgerichtet, die den Wunsch haben, sich besser schützen zu können und das mit Spaß und Freude an Sport und Bewegung verbinden wollen.**

**Unterrichtet und geübt werden effektive, leicht und schnell erlernbare Verteidigungstechniken, basierend auf natürlichen Bewegungsabläufen unabhängig von persönlichen sportlichen Befähigungen.**

**Geschickte Bewegungen nutzen die Kraft des Kontrahenten gegen ihn (Bumerangeffekt).**

**Technik und steigendes Reaktionsvermögen ermöglichen die Überwindung selbst körperlich überlegener Angreifer.**

**Die komplexen und in ihrem Ablauf verblüffend schnell erscheinenden Techniken verschaffen einen Vorteil und Überraschungseffekt.**

**Dieser Kurs**

- schärft das Gefahrenbewusstsein
- steigert die Achtsamkeit
- macht Stärken bewusst und und lehrt sie zu nutzen

**Kursdauer: 6 Stunden**

**Ort: Sporthalle Kirchwerder**

**Kursgebühr: 50,00 Euro pro Person  
(30,00 Euro für Mitglieder)**

**Termine:**

**17. August 2019 von 10.00 bis 14.00 Uhr**

**24. August 2019 von 10.00 bis 12.00 Uhr**



**Die Kursleiterin  
Maren Wulf (48)  
betreibt selber das  
Kampfkunstsystem  
WING TSUN seit  
ca. 25 Jahren.**

**Anmeldung und Fragen über die Geschäftsstelle des SCVM Fon: (040) 723 99 29**

# SC Vier- und Marschlande

Hamburg



Inh. Anja Schwormstedt

Tatenberger Deich 162 · 21037 Hamburg

Telefon 0 40 - 737 22 27 · Telefax 0 40 - 737 39 71

service@fahrrhaus-tatenberg.de · www.fahrrhaus-tatenberg.de

Gutbürgerliche Küche, hausgemachter Kuchen und Torten.

Familienfeiern, Empfänge, Tagungen und Veranstaltungen bis zu 40 Personen.

Dienstags geschlossen

Gemütlich eingerichtete Gästezimmer.

Das Team vom Fährhaus Tatenberg freut sich auf den Besuch.



# WITTHÖFT

SANITÄR · HEIZUNG · SOLAR

Telefon (040) 737 36 95  
[www.sanitaertechnik-witthoeft.de](http://www.sanitaertechnik-witthoeft.de)



M E T A L L B A U  
S C H L O S S E R E I  
H E I Z U N G E N  
G E W Ä C H S H Ä U S E R

Telefon 7 23 05 37 · Fax 7 23 06 37

**Karl-Heinz Wulff**

Heinrich-Stubbe-Weg 242-244  
21037 Hamburg

Versicherung für uns in Hamburg.  
Seit 1676.

**HAMBURGER  
FEUERKASSE** 

Wenn Sie uns brauchen, sind wir für Sie da.



**Marco Blättermann e. K.**

Süderquerweg 644, 21037 Hamburg  
Tel. +49 40 7239922, Fax +49 40 7238478  
[hamburg.vier.und.marschlande@Hamburger-Feuerkasse.de](mailto:hamburg.vier.und.marschlande@Hamburger-Feuerkasse.de)

## Danke !!!

In dieser Ausgabe ist es an der Zeit allen Mitgliedern, Übungsleitern und Planern Danke zu sagen. Sie haben entscheidend dazu beigetragen das der „Aktionstag“ am 30. März 2019 ein voller Erfolg war.

Wir haben uns als Verein präsentiert und trotz sehr guten Wetters war der Tag und die Turnhalle in Fünfhausen sehr gut besucht.

Mit viel Herzblut und Leidenschaft wurden die einzelnen Sparten präsentiert und die Vier- und Marschländer konnten die Angebote Testen und nutzen. Der Erfolg des Tages und der Zuspruch aller zeigte, dass die Öffnung des Vereins der richtige Weg ist. Deshalb werden wir diesen Tag zu einem festen Bestandteil unseres Jahreskalenders machen.

Auch das integrieren unserer Partner, Vierländer Therapiezentrum und Exklusiv E-Bikes mit dem Angebot der Fahrradcodierung war ein voller Erfolg.

Dieser Tag hat Spaß gebracht.  
Anbei einige Impressionen von diesem Tag.

Vielen Dank, Eure Geschäftsstelle  
Thomas Niese



„Qualität vom Wochenmarkt“



# FISCH LENZ

Wir verwöhnen Sie mit kulinarischen Köstlichkeiten  
aus Fluß und Meer !!!

Jeden Freitag von 8 Uhr bis 18 Uhr vor Gebr. Kohlepp !



# FÜNFHAUSENER



**Geb.**

# KOHLEPP

## GETRÄNKE- & WEINHAUS

1820

Süderquerweg 652 - 658 21037 Hamburg  
 Telefon: (040) 737 22 28 Fax: (040) 737 44 45

**Kühlservice**

\*\*\*

**Tische und  
Stühle**

\*\*\*

**Ware auf  
Kommission**

\*\*\*

**Kofferraum-  
service**

# Spiel & Spaß Wettkampf im April in der Sporthalle Fünfhausen

*Spiel & Spaß in Fünfhausen wie jedes Jahr  
Zur Frühlingszeit für Kopf und Körper wie wunderbar  
Viele Kinder sind gekommen  
Haben Eltern und Freunde zum Zuschauen mitgenommen.  
Unsere Sportler arbeiten sich durch von Station eins bis zehn  
Die Zuschauer haben bei einer Tasse Kaffee viel zu sehen  
Am Ende gibt es Gratulationen und einen Gewinn  
Sagt es allen - da gehen wir im nächsten Jahr wieder hin.*

**A**uch in diesem Jahr hat die Turnabteilung wieder zum Spiel & Spaß - Vormittag nach Fünfhausen eingeladen. 65 Kinder und Jugendliche sind gekommen und zeigten an 10 Stationen wie schnell, geduldig und geschickt sie sind.



In der Cafeteria gab es eine kleine Stärkung und etwas zu trinken. Vielen Dank für alle, die einen Beitrag dazu gespendet haben.

Nachdem im letzten Jahr weniger Kinder als gewohnt zu dieser Veranstaltung kamen, hatten wir

## Wolfgang Wehr

Ladekran-Transporte GmbH & Co. Kg

Gartenbaugeräte

Verkauf - Wartung - Reparatur

- Minibagger-Vermietung -

Kirchenheerweg 1 - 21037 Hamburg

Telefon: (040) 723 88 60



vorgehabt, das Konzept müsse unbedingt überarbeitet werden. Nach über 10 Jahren sei es „verstaubt“ und unattraktiv. Vielleicht, wer weiß. Bei unserem Vorbereitungstreffen mit allen Verantwortlichen, kamen wir jedoch zu der Erkenntnis, dass wir kaum Spielraum für Veränderungen haben. Wir möchten die Kleinsten im Verein ansprechen. Für 65 Kinder war es ein schöner Vormittag. Bestimmt werden wir weiter über eine Überarbeitung nachdenken. Doch der Gedanke einen lockeren sportlichen Vormittag mit spielerischem Wettkampf zu erleben, ist neben den vielen anderen Leistungs-Abfragen im Kinder Alltag eine gute Ergänzung.

Weiter auf Seite 24



# POLICKE

## HERRENKLEIDUNG



**Traumhaft  
günstig  
für Hamburgs  
Männer.**

Anzug, Hemd & Krawatte auf  
über 700 qm. Freizeitmode,  
Underwear, Schuhe und  
natürlich Trendmode im neuen  
Trendshop "P2".

POLICKE Herrenkleidung  
Böckmannstraße 1a  
20099 Hamburg  
Telefon: 040 243922  
[www.policke-herrenkleidung.de](http://www.policke-herrenkleidung.de)

Fortsetzung von Seite 23

Am Nachmittag, haben wir Übungsleiter an verschiedenen Turngeräten unseren jugendlichen und erwachsenen Helfern einen Helferkurs angeboten. Obwohl jeder Helfer sowie auch die Übungsleiter in stetigen Lehrgängen



geschult wird, ist eine Auffrischung immer gut. Stützgriff, Klammergriff auch als Drehgriff vor- und rückwärts sind nun wieder präsent.



### Wir entsorgen für Sie:

- Gewerbemüll
- Gartenabfälle
- Bauschutt
- Ytong / Gipsabfälle
- Baustellenabfälle
- Mineralwolle / KMF
- Holz
- Eternit / Asbest
- Dachpappe

Gerne machen wir Ihnen ein Angebot  
-Rufen sie uns an-

Süderquerweg 24 21037 Hamburg Tel. 040/723 88 76 Mobil: 0171/213 62 14



Vielen Dank an alle Jugendlichen und Erwachsenen Helfer. Wir sehen uns hoffentlich alle im nächsten Jahr wieder.

Melanie Ahuis





Seit  
1907

**ZIMMEREI · HOLZBAU**  
**INNENAUSBAU**

- Dachstühle
- Dachgauben
- Dachausbau
- Dachsanierung
- Dachisolierung
- Reparaturen

***- Alles rund um's Dach -***

**W. SCHMALFELDT** G. P. H. E. R.

Altengammer Hauptdeich 48 · 21039 HH  
Tel. (040) 723 52 72 · FAX (040) 723 58 82

## Wir waren auf der Insel des ewigen Frühlings Teneriffa - Puerto de la Cruz

**W**ir starteten ab Hamburg 12.00 Uhr statt 10.50 mit der Condor. Bis wir alle in Fuhsbüttel ankamen, hatten einige Probleme: Das Großraumtaxi kam nicht pünktlich oder eine Person hatte auf einen anderen Namen eingescheckt. Um 16.00 Uhr Ankunft Teneriffa (Zeitverschiebung) und Bustransfer zum Hotel Maritim. Begrüßung, erst einmal ein Glas Wasser für jeden, Zimmerkarten, danach ein Begrüßungscocktail „Sangria“ und Abendessen. Fast alle sind danach aufs Zimmer gegangen.

Montag den 18.03. Treffen um 8.30 Uhr im Palmengarten um den Tag zu begrüßen. Frühstück 11.00 Uhr - Fit Walking nach Puerto de la Cruz (Altstadt, schwar-



zer Strand ). Nach einem kleinen Imbiss in der Tapasbar wieder zurück. 16.30 Uhr Palmengarten: „ Mehr Kraft und Bewegung für den Alltag“. Abendessen, danach Bar oder Kniffeln.

Di. 19.03. ein individuelle Ausflugstag. Aber 8.30 Uhr Fit in den Morgen.



# Timmann

Süderquerweg 651  
21037 Hamburg

*"Der Service macht's!"*

 737 50 20



Einige haben die Hauptstadt Santa Cruz de Tenerife besucht oder den Loro-Park. Den Loro-Park kann ich nur jedem empfehlen Preis- Leistung stimmt. 19.00 Uhr Abendessen, danach in die Bar und Cocktails ausprobieren.

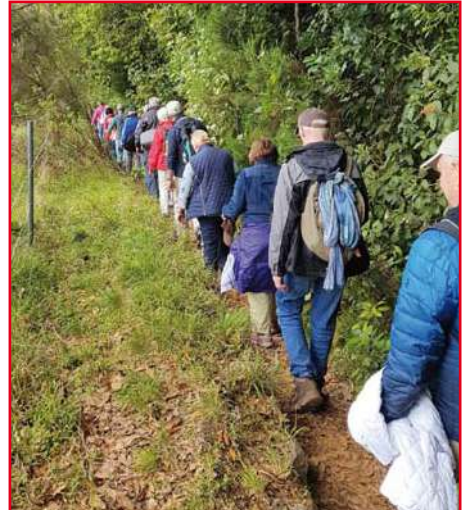
Mittw. 20.3. Nach dem Frühstück, ab 10.00 Uhr, mit Wanderschuhen und Stöcker geführte Küstenwandertour mit Antonia-Maria Perez nach San Petro mit Blick aufs Meer. Ca. 15.00 Uhr zurück. 19.00 Uhr Abendessen und wer will, Fußballspiel sich ansehen oder an die Bar.

Do. 8.00 Uhr „Aquafit erfrischt in den Tag“. Wir hatten Zuschauer von Balkonen oder eine Brigitte aus Kiel, sie frag-

te nett ob sie mitmachen darf. Auch ein „Ballspiel“ im Wasser war im Program von Bernd, welches unentschieden ausfiel, wie Deutschland gegen Serbien. Frühstück. 11.00 Uhr Therabandstunde, „Mehr Energie durch Kraft“ im Palmengarten. 16.30 Uhr „Die innere Mitte stärken“ im Palmengarten. Abendessen und in die Barlovento Bar Cocktails oder Bier trinken.

Freitag: Wandertag. Nach dem Frühstück ab 10.00 Uhr Tageswanderung in den Wald v. Agua-Garcia (Montana del Cerro) mit Antonia. Die Route der Hundertjährigen Wächter.

*Weiter auf Seite 28*



"Meine eigene Beerdigung planen?  
Das macht mir Angst."



Das geht uns genauso.  
Doch Vorsorge befreit.



Bestattungen  
E. LEVERENZ GMBH  
Seit 1933 an Ihrer Seite.

Lohbrügger  
Landstraße 145A  
21031 Hamburg

**040-730 28 00**

leverenz-bestattungen.de

Fortsetzung von Seite 27

Um 16.00 waren wir wieder im Hotel. Auf Teneriffa kennt man kaum Flachland, auch wenn die Einheimischen sagen es ist ebenerdig. Wir sind auf einer Vulkaninsel und dort ist es normal wenn es „etwas „uneben ist. Abendessen, ab in die Bar, dort sang Nieves Reges live. Sie war sehr fleißig, aber kaum Tanzmusik.

Sa.23.03. 8.00 Uhr Aquafit morgens im Hotelpool. 11.00 Uhr Rückentraining im Palmengarten. Bis heute hatten wir noch keinen Tropfen Regen. Immer etwas windig, bedeckt oder Sonne .Ideal für Wanderungen, Stadtbummel und unsere Sporteinheiten. 16.30 Uhr „Beweglichkeit und Stretching“. Abendessen und in die Bar. Dort spielte und sang das Duo Coral - einfach Spitze. Sie brachte unsere ganze Truppe in Bewegung. Spielte für uns bis 22.30 Uhr und alles was das Herz



begehrte. Wir kamen alle ins Schwitzen. Zum Schluss sang sie für die „Hamburger“ Atemlos von Helene Fischer. Wir hatten heute 4 Sporteinheiten.

24.03. Heute ein individueller Ausflugstag zur freien Verfügung. 19.00 Uhr Abendessen. Fußball in der Bodega: Deutschland – Holland oder in die Bar. Montag 25.03. „Aufwachen unter Palmen“ konnte nicht stattfinden, es regnete leicht. Also ging es zwei Stockwerke hinunter in einen Konferenzraum. Toll, groß für mindestens 50 Personen, Teppichboden, Kronleuchter und tolle Stores. Sehr nobel. Nach dem Frühstück 11.00 Uhr „Übungen mit Tennisbällen“. Unsere Muskeln, Sehnen und Faszien schrien „HURRA“! Wir stöhnten alle. 16.30 Uhr „Fit Walking“ zum schwarzen Strand. Witzige Spiele und Übungen. Hatten alle schwarze Füße.

Di. 26.03. 8.00 Uhr: Wir konnten zum ersten Mal die Schneespitze vom Teide sehen. Bestes Wetter von Welt. Am Palmengarten „Dehnen und Atmen“. 11.00



## THOMAS VON HACHT



Garten- und Landschaftsbau

Unsere Leistungen:

- Errichten von Pergolen, Sichtschutzwänden und Zäunen • Pflanz- und Ansaatarbeiten
- Herstellen von Natursteinmauern, Stufenanlagen und Gartenteichen
- Verbundpflaster, Platten und Natursteinarbeiten • Pflege- und Gehölzschnittarbeiten



**Gerne machen wir Ihnen ein Angebot. Rufen Sie uns an:  
Tel. (040) 7233576 • Fax (040) 73503887**

Neuengammer Hinterdeich 396 · 21037 Hamburg

Uhr Palmengarten. Der Himmel war wieder bedeckt, aber gut für unsere Pilates-Übungen. Danach konnte jeder wie er wollte Abschied von der Insel nehmen. Wir haben viel erlebt und Antonia hat uns auch einiges über den Standort „Maritim Hotel“ erzählt. Ende des 19. Jahrhunderts hat Edith Brown, eine Krankenschwester aus England, dort eine Pension eröffnet und beherbergte vor allem gesundheitlich beeinträchtigte Menschen, die auf die Insel kamen um hier die Wintermonate zu verbringen. Weil hier Thermalquellen waren „Burga“. Noch heute verbringen viele Deutsche ca. 2 Mal im Jahr 10 Wochen im Hotel. Weil wir so nett und gutgelaunt die Zeit im Hotel verbrachten, bekamen wir nach dem Abendessen ein Getränk vom Chef „Tommi“ Rum mit Honig. Jetzt in die Bar zur Auswertung. Es wurden von Antonia Preise und Medaillen vergeben. 1. Für den jüngsten. 2. und 3. für die Person die an ihre Grenze gekommen ist. Noch



heute vermisse ich das Meeresrauschen, obwohl man sich erst daran gewöhnen musste. Die Reise war für alle gut ,Körper, Geist und Seele kamen nicht zu kurz. Wir hatten alle Zimmer mit Meerblick und Balkon. Stimmung war super wie immer. Am 27. nach dem Frühstück mit dem Bus zum Flugplatz. In Hamburg gelandet, mit dem Taxi nach Hause ca. 23.00, Koffer blieben geschlossen und ab ins Bett.

Grüß Eva



Gleich zur  
richtigen Adresse:



### Anlagenbau + Service

Kühl-, Tiefkühl- und Klima-Anlagen

Kühlzellen · Kühlraumtüren

Wärmepumpen und Wärmerückgewinnung

**HL** Kühlanlagen

Dierk Lange

Altengammer Elbdeich 177 · 21039 Hamburg

☎ 723 56 07 · Fax: 723 58 24

# SCVM Volleyball Damenturnier

An unseren diesjährigen Damen Turnier nahmen 7 Teams teil.

Alle Mannschaften aus Bergedorf und Umgebung: Ein Team aus Reinbek. 4 Mannschaften hatten sich aus den Bilerunden Mix Teams gebildet. 1 Team davon sogar aus drei verschiedenen Vereinen. Natürlich waren auch zwei Teams vom SCVM dabei, die sich gerade wieder neu zusammen fanden und jetzt im Hanse Pokal und im Verband spielen .

Nach langen und heiß umkämpften Sätzen waren die "Glitzer Feen" aus Reinbek die Siegerinnen. Den zweiten Platz erlangten die Reinbeker "Alles wird gut", auf Platz drei landeten die Geesthachter "Schmetterlinge", gefolgt von den "Red Ladies" des SCVM auf Platz vier.

Der fünfte Platz ging an die "SVNA Mädels",

Platz sechs belegten die "Troublemaker" vom SCVM und Nummer sieben ging an "Grün macht es" (das drei Vereine Mixed Team).

Das Turnier hat allen Spaß gemacht, deshalb wird der SCVM auch nächstes Jahr wieder ein Turnier ausrichten.

Wer Interesse am Volleyball hat, ist beim SCVM gut aufgehoben, wir haben zwölf Teams: Damen, Herren, Jugend und Mixed Teams von 8 bis 72 Jahren.

**Wer Lust hat uns mal kennenzulernen,  
meldet sich bitte unter Telefon:  
Gundolf Witthoefft 0172 444 4009**



Dipl.-Ing. Andreas Kramer  
Vierländer Immobilien

Kirchwerder Hausdeich 359 · 21037 Hamburg  
Telefon 723 95 36 · Telefax 723 93 98

E-mail: [ing.ges.kramer@gmx.de](mailto:ing.ges.kramer@gmx.de) · [www.vierlaender-immobilien.de](http://www.vierlaender-immobilien.de)

Gutachter zur Bewertung von Immobilien

HRA 91015

Beratung und Betreuung beim Kauf oder Verkauf.

Wir suchen im Kundenauftrag Ein- und Mehrfamilienhäuser  
bzw. Baugrundstücke im Großraum Vier- und Marschlande.

# Vier-u. Marschländer

kurier@scvm1899.de

## SPORT Kurier

Tel.: 040 / 793 19 379

**Die beliebte Zeitschrift für Vereins-Nachrichten der Sportvereine**

Kunden werben und



Sportvereine unterstützen

## Herzlich Willkommen!

**Sie haben Ihre Schule (bald) hinter sich und wollen sich vor Studium oder Beruf sozial engagieren?**

Wir sind eine Einsatzstelle für das Freiwillige Soziale Jahr (FSJ) und den Bundesfreiwilligendienst (BFD). Mit großem Engagement begleiten "unsere Freiwilligen" in den unterschiedlichsten Schulformen Kinder und Jugendliche mit geistigen, körperlichen und seelischen Beeinträchtigungen.

Dafür arbeiten wir mit engagierten und verantwortungsbewussten jungen Menschen. Es geht um einen aktiven Einsatz für unser Gemeinwesen und gleichzeitig um die Möglichkeit, den eigenen Horizont zu erweitern, Grenzen zu erfahren und sich über gemeinsame Erfolge zu freuen.

Unser Einsatzgebiet ist der Raum um und in Bergedorf, Lohrbrügge, die Vier- und Marschlande, Rothenburgsort und Berliner Tor.

Als Einrichtung der Evangelisch Lutherischen Kirche sind wir Mitglied im Dachverband des Diakonischen Werkes.

Hier ein Link zu einem Video zum Thema Schulbegleitung vom Diakonischen Werk:

<https://www.youtube.com/watch?v=6x6JRn857uU&feature=youtu.be>

**Bewirb Dich jetzt für das**

**Freiwillige Soziale Jahr**

**Einsatzbereich:**  
Schulbetreuungen von behinderten Kindern und Jugendlichen im Raum Bergedorf und Umgebung

**Beginn ab sofort**  
**ISB Neuengamme**  
**Tel. 040/ 723 71 800**  
**buero@isb-neuengamme.de**  
**www.isb-neuengamme.de**



## Gerald Eggers

Stahlbetonbau GmbH

*ES KOMMT DARAUFG AN, WAS MAN DARAUFG MACHT!*

Ochsenwerder Elbdeich 301a  
21037 Hamburg  
Telefon (040) 737 43 75

- Balkenrost
- weiße Wanne
- Treppen usw.
- Sohle
- Decken
- alles aus Beton

## Spielverein Curslack-Neuengamme von 1919 e.V.



Vereinanschrift: Neuengammer Hausdeich 260 - 21039 Hamburg  
 email: info@svcn.de - Internet: www.svcn.de  
 Vereinskonto-IBAN: Gläubiger ID DE04ZZZ00000558520  
 Vierländer Volksbank: IBAN DE87201901090012210431; BIC GENODEF1HH4  
 Haspa: IBAN DE67200505501041220979; BIC HASPDEHHXXX

Wir ziehen jeweils zum 1. Februar, 1. Mai, 1. August, 1. November die Beiträge ein

|                        |                   |               |                    |                   |              |
|------------------------|-------------------|---------------|--------------------|-------------------|--------------|
| 1. Vorsitzender        | Hartmut Helmke    | 7303648       | Pilates            | Britta Ohde       | 73596618     |
|                        |                   | 017672495975  | Liga-Manager       | Oliver Schubert   | 017618046803 |
| 2. Vorsitzender        | Harald Bröcking   | 7232949       | Fußball u. Herren  | Arnd Steffens     | 01736118549  |
| 3. Vorsitzender        | Oliver Schubert   | 0176/18946803 | Kinderturnen       | Regina Timmann    | 7206313      |
| Kassenwart             | Martin Füllenbach | 7231363       | Tischtennis        | Bastian Graf      | 017648549321 |
| Schiedsrichterobm.     | Hans-Jörg Kroh    | 01724017997   | Ju-Jutsu Caiopoera | Lars Brocklage    | 017662075555 |
| Fußball Jugend         | Nico Boermel      | 01715263895   | Qi-Gong Yoga       | Klaus Fischer     | 7216851      |
| Vereinsjugendobm.      | Nico Boermel      | 01715263895   | Walking            | Gisela Heitmann   | 7233786      |
| Badminton              | Annika Behrens    | 01701895213   | Darten             | Heiko Meyer       | 015123769393 |
| Rücken-Fitness         | Britta Ohde       | 73596618      | Fitness (Neu)      | Mireille Kauffeld | 7233876      |
| (anstatt Rückenschule) |                   |               | Senioren Gymnastik | Tanja Flimmen     | 7233429      |

## Lust auf Fußball, Sport und gute Freunde?

Wer das mit ja beantwortet, der sollte schnell in die Sportarena des Spielvereins Curslack Neuengamme SVCN am Gramkowweg kommen. Hier gibt es viele tolle Fußballmannschaften für Kleine, aber auch Große, für Jung und Alt. Wir, die 2. E-Jugend des SVCN, suchen Mitspieler/innen, die in einer starken, freundlichen und motivierten Mannschaft kicken wollen. Wer einmal zum Ausprobieren mitspielen will, ruft am besten einfach einmal an unter: 0175 81 81 760 oder informiert sich auf unserer Internetseite unter [www.svcn.de](http://www.svcn.de).

Hier finden Interessierte nicht nur Informationen zu uns, sondern auch zu anderen SVCN Fußball-Teams und anderen Sportarten des Vereins wie Turnen, Tischtennis, Ju Jutsu und Karate. Wir freuen uns auch über junge Fußball-

er, die den Wunsch haben Schiedsrichter zu werden.

*Kontakt über die auf der Internetseite angegebenen Ansprechpartner oder Torsten Wegener, Tel.0175 8181 760 oder [t.wegener@hamburg.de](mailto:t.wegener@hamburg.de)*







## Kindergarten Pusteblume

**Zertifizierte SOALQE-Einrichtung**  
(Qualitätsentwicklungsverfahren für Kindertagesstätten)

Sander Deichweg 9

21037 Hamburg

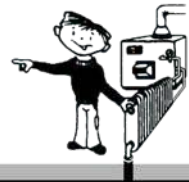
Tel.: 040 / 723 07 41

Fax: 040 / 793 19 218

kiga.pusteblume@t-online.de

Hans Heinrich

# Pinnau GmbH



## Heizungs- und Sanitärtechnik

Odemanns Heck 4  
21039 Hamburg

Telefon 0 40 / 7 23 28 11  
Telefax 0 40 / 7 23 38 74

Millionen haben es schon  
...und Sie?



## Ha-Ra®

im Original  
natürlich sauber mit System

**Heike Woller**

Ha-Ra Beratung u. Verkauf  
Allermöher Deich 70  
21037 Hamburg \* Tel. 7 37 54 23

Ihre autorisierten  
Ansprechpartner

Meisterbetrieb

# CWV WARNECKE

Garten- und Landschaftsbau

**Christian Warnecke**

Gärtnermeister

Brookkehre 36  
21029 Hamburg  
Telefon (040) 737 30 37  
Telefax (040) 737 37 72

**Fachgerechte Ausführung**

von Garten-, Neu- und Umgestaltung, Pflaster- und Plattenarbeiten, Natursteinarbeiten, Teichbau und Wasserläufe, Holz im Garten, Neu- und Umpflanzenarbeiten, Baumfällarbeiten, Gehölz- und Obstbaumschnitt, Gartenpflege und vieles mehr...

## Die 3. Herren sagt Danke !

**M**oin, wir sind die 3. Herren vom SV Curslack-Neuengamme. Wir spielen momentan in der Kreisklasse A2.

Anfang der Saison wurde die Mannschaft neu, aus einigen Spielern der bisherigen 3. Herren und Spielern aus der ehemaligen A-Jugend, zusammengewürfelt. Trotz der neuen Zusammensetzung in der Gruppe haben wir es geschafft, in unserer Staffel erfolgreich zu spielen und uns in der

Wir wollen uns bei denen bedanken die den bisherigen Weg mit uns gegangen sind und uns auch weiter beiseite stehen werden. Vielen Dank an unsere



Tabelle soweit nach oben zu kämpfen, dass es bei unseren letzten Spielen in der Saison 18/19 noch um einen möglichen Aufstieg in die Kreisliga geht.

haben. Vielen Dank und alles Gute zu eurem 20 jährigen Jubiläum!

Mit sportlichem Gruß,  
eure Dritte vom SVCN

Fans und an unsere Sponsoren! Zu letzteren gehört seit neuesten auch die **Raumausstatter-Meisterin Stefanie Mantey**, welche uns einen wunderschönen Trikotsatz gesponsert hat. Vielen Dank! Außerdem auch der **Malereibetrieb Albers und Schulz GmbH**, von denen wir neue Aufwärmshirts bekommen



# PLATZHOFF

## BAU AUSFÜHRUNGEN

- An- und Umbau
- Stahlbetonarbeiten
- Altbau- und Fassadensanierung
- Badsanierung
- Fliesenarbeiten
- Natursteinarbeiten

Platzhoff Bauausführungen  
Elversweg 85 · 21037 Hamburg  
Tel: 040/73673988 · Fax: 040/73673989  
info@platzhoff-bau.de  
[www.platzhoff-bau.de](http://www.platzhoff-bau.de)

*Leidenschaft  
zum Handwerk seit  
4 Generationen*

**So nah,  
so schnell  
so günstig.**

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

**Gartenbaubedarf  
Berechnung  
Gewächshäuser  
Folienhäuser  
Pumpen**

**Handelsgesellschaft  
Curslackter Deich 194 a  
D-21039 Hamburg (Curslack)  
Tel.: 0049 (0) 40 723 20 15  
Fax: 0049 (0) 40 723 20 14**

**GARTENBAUTECHNIK GEEREKING**

**Nicht nur Lieferung,  
auch Beratung  
und viel, viel Service  
gleich vor  
Ihrer Tür.**

**PEITZ**

**BAUELEMENTE GMBH**

◀ Fenster und Haustüren aus Kunststoff, Holz und Aluminium ▶ Rolläden ▶ Insektenschutz

**Beratung • Planung • Verkauf • Montage • Service**

Besuchen Sie uns im Internet: [www.peitz-bauelemente.de](http://www.peitz-bauelemente.de) oder unsere **Ausstellung** am:

**Neuengammer Hausdeich 37 • D-21039 Hamburg**  
**Telefon (040) 79 41 30-0 • Telefax (040) 79 41 30-20**

**MALEREIBETRIEB**



**J. Kahmann GmbH**

- Fassaden-  
beschichtung
- Betonsanierung
- Vollwärmeschutz
- Tapezieren
- Teppichboden

Süderquerweg 90 · 21037 Hamburg · ☎ 040 / 723 92 73 · Fax 040 / 723 93 14

**SUCK**

**VERSICHERUNGSMAKLER**

Nicole und Lars Bathke

Schipperstegel 10  
21039 Hamburg  
Tel. (040) 723 12 07  
Fax (040) 723 37 78

Mittelweg 7  
21220 Seevetal-Ohlendorf  
Tel. (04185) 70 81 13  
Fax (04185) 70 81 14

[www.suckmakler.de](http://www.suckmakler.de)



Mitglied im  
Bundesverband  
Deutscher  
Versicherungs-  
kaufleute e.V.

# VEREINS BRILLE

Berichte aus der

100 JAHRE SPIELVEREIN

CURLACK-NEUENGAMME E.V.

► JUBILÄUMSPROGRAMM 16.–18.8.2019

 **FREITAG, 16.8.2019**

**19.00 Uhr** **Kommersabend**  
mit 120 geladenen  
Gästen im Vereinsheim

 **Sonnabend, 17.8.2019**

**10.00–14.00 Uhr** **Heimspieltag**  
für unsere Jugendfuß-  
ballmannschaften

**14.00–16.30 Uhr** **Jubiläumsspiel**  
SVCN-Generationenauswahl  
gegen Vierlandenauswahl

Zusätzlich **Präsentation  
anderer SVCN-  
Sportarten** auf dem  
Sportplatz

**17.00–19.00 Uhr** **Oberligapunktspiel**

**20.00 Uhr** **Große Jubiläumsparty**  
im Vereinsheim/Dojo/Zelt mit  
DJ Michael Wittig



 **Sonntag, 18.8.2019**

**10.00–11.00 Uhr** **Open-Air-Gottesdienst**

**11.00–14.30 Uhr** **Kinder- u. Familientag**  
auf dem Sportplatz

**Ab 14.45 Uhr** **Abschluss u. Ehrungen**  
für langjährige Mitglieder



# Walther H.W. Meyer GmbH

**Sanitär • Heizung • Klempnerei**

**Curslacker Deich 315 - 21039 Hamburg**

**Telefon: 040 / 723 22 51**  
**Fax: 040 / 723 34 36**  
**E-Mail: walther.meyer@t-online.de**

## Lernförderung für Schulkinder

Erfahrene Pädagogin unterstützt Ihr Kind individuell im

- Lesen und Schreiben (LRS)
- Rechnen

*Außerdem in kleiner Lerngruppe:*

- qualifizierte Hausaufgabenbetreuung/Nachhilfe
- Rechtschreibtraining

Michaela Schueler

Bildung und Lernen

Süderquerweg 650  
21037 Hamburg

Tel. 73748027

Rufen Sie mich an,  
ich berate Sie gern.



- Ausführung von:**
- An-, Um- und Neubauten
  - Reparaturen
  - Sanierungen
  - Stahlbetonarbeiten
  - Fliesenarbeiten

## BAUUNTERNEHMUNG

**Telefon 040 / 720 37 45 • Fax 040 / 720 97 44**  
**Brookdeich 396 • 21029 Hamburg-Bergedorf**

*3 x für Sie da  
in den  
Vier- und  
Marschlanden*



QR-Code  
zur Website  
[www.elbdeich-  
apotheken.de](http://www.elbdeich-apotheken.de)



Apothek  
**Ochsenwerder**

Süderquerweg 650  
21037 Hamburg - T. 737 22 96  
[ochsenwerder@elbdeich-apotheken.de](mailto:ochsenwerder@elbdeich-apotheken.de)

Apothek  
**Zollenspieker**

Süderquerweg 40  
21037 Hamburg - T. 723 05 75  
[zollenspieker@elbdeich-apotheken.de](mailto:zollenspieker@elbdeich-apotheken.de)

Apothek  
**Vierlande**

Heinrich-Stubbe-Weg 13-15  
21039 Hamburg - T. 302 08 91-10  
[vierlande@elbdeich-apotheken.de](mailto:vierlande@elbdeich-apotheken.de)

## S.V. Altengamme v. 1928 e.V.



Vereinsanschrift, SVA-Geschäftsstelle, Gammer Weg 49a  
 und Telefon: (040) 79 41 00 80 - Telefax: (040) 79 41 00 81  
 Geschäftsstelle: Mo ab 20:00 Uhr und Di von 09:00 bis 12:00 Uhr  
 Internet / e-mail: [www.sv-altengamme.de](http://www.sv-altengamme.de) - e-mail: [info@sv-altengamme.de](mailto:info@sv-altengamme.de)

Gläubiger-Identifikationsnummer: DE62SVA00000407999

**Neu!!** - Vereinskonto-IBAN: DE 79 201901090002610250 – BIC: GENODEF1HH4

**Neu!!** - Vereinspendenkonto-IBAN: DE 52 201901090002610251 – BIC GENODEF1HH4  
 Abbuchungstermine der Beiträge: 15.02. / 15.05. / 15.08. / 15.11.

*Mitgliedsnummer beim SVA ist auch gleichzeitig die SEPA-Mandantenreferenz*

|                  |                  |                    |                         |                 |                    |
|------------------|------------------|--------------------|-------------------------|-----------------|--------------------|
| 1. Vorsitzender: | Bernd Mohr       | Tel.: 7236186      | Frauen-/Mädchenfußball: | Kevin Poser     | Tel.: 015170330893 |
| 2. Vorsitzender: | Steffen Gosmann  | Tel.: 015758156028 | Gesundheit:             | Marlis Karlich  | Tel.: 7235149      |
| Schriftführer:   | Thomas Putfarken | Tel.: 01774205578  | Turnen:                 | Jutta Kröger    | Tel.: 72697379     |
| Kassenwartin:    | Petra Eid        | Tel.: 015170103957 | Tanzen:                 | Michaela Alpen  | Tel.: 79417160     |
| 1. Herren:       | Philipp Mohr     | Tel.: 01747189455  | Volleyball:             | André Schlegel  | Tel.: 01733956051  |
| Liga 2. Herren:  | Frank Graf       | Tel.: 7235545      | Tischtennis:            | Cord Maschmann  | Tel.: 017661494004 |
| 3. Herren:       | Nils Beiffuss    | Tel.: 01724624225  | Badminton:              | Torsten Karlich | Tel.: 7235149      |
| Fußballobmann:   | Ralf Herbrechter | Tel.: 017684298075 | Schiedsrichter:         | Peter Kohls     | Tel.: 7235448      |

## Neuer Sand für die Copa Gamme

27. April 2019

Die letzten Spiele sind gespielt und die Hallenschuhe schon auf dem Weg in ihr wohlverdientes Sommerquartier. Höchste Zeit also für einen kleinen Rückblick auf die Saison 18 / 19.

Mit neun Siegen aus sechzehn Spielen konnten die Damen die Saison auf ei-

nem sehr guten dritten Tabellenplatz abschließen und werden dementsprechend auch im nächsten Jahr die Bezirksklasse aufmischen.

Mit ebenfalls neun Siegen aus sechzehn Partien und Dank einer rasanten Rückrunde mit zuletzt drei siegreichen Spielen, schließen die Herren ihre Saison auf einem guten vierten Platz in der Be-



zirksliga ab. Die Mädchen müssen sich in ihrer ersten Pflichtspielsaison in der Jugendliga drei, mit dem siebten Tabellenplatz zufriedengeben, werden aber in der kommenden Saison wieder voll angreifen und um Punkte im Hamburger Nachwuchsvolleyball kämpfen. Auf dem fünften Platz, mit fünfzehn Punkten aus vierzehn Spielen beenden die Jungen ihre erste Saison in der Jugendliga 4. Für die kommende Saison ist der Start in der Jugendliga 3 geplant. Wenn es im Herbst also wieder in die Halle geht, wird es wie gewohnt heiß in der Hölle von Gamme! Bis dahin allerdings bedanken wir uns für zahlreiche Zuschauer, wie gewohnt grandiose Stimmung und verabschieden uns in unsere lang ersehnte Sommerpause.

Halt, nicht so schnell! Wie jeder volleyballbegeisterte weiß, sind wir auch im Sommer keinesfalls untätig, sondern jagen weiterhin Bällen hinterher und pflügen durch den Sand an der Copa Gamme. Und so ist es nicht verwunderlich, dass wir uns am 27. April zur alljährlichen Beachplatzpflege trafen um das

Sommerdomizil, der Stätte für rasanten Spitzensport und entspannte Grillabende, fit für den Sommer zu machen. In diesem Jahr stand eine große Aktion auf dem Plan, denn es wurde Zeit für ein neues Geläuf. Insgesamt wurden knapp 150 Tonnen feinsten Sand, welcher von sechs Sattelzügen angeliefert wurde, über die gesamte Anlage verteilt und verleiht der Copa Gamme einen neuen Glanz. Achtundsechzig (68!) Hände von 25 Spielern und Spielerinnen aus allen Mannschaften, sowie neun Kindern brachten unzählige Schaufeln, Schubkarren und Harken zum Einsatz und verteilten den Sand im Nu. Außerdem wurde Rasen gemäht, aufgeräumt und natürlich für die fleißigen Helfer gegrillt. Einige ließen es sich zudem nicht nehmen den neuen Sand direkt einmal zu testen und so wurde die Beachsaison 2019 noch an Ort und Stelle eingeläutet.

Von nun an werden wir dementsprechend sehr oft auf unseren Sandplätzen am Gammer Weg anzutreffen sein und freuen uns auf packende Duelle an der Copa Gamme!

Steffen

Probleme beim Bau? Patientenverfügung?

Scheidung? Probleme mit Ihrem Arbeitgeber oder Arbeitnehmer?

Streit mit dem Mieter oder Vermieter? Verkehrsunfall?

Probleme beim Inkasso? Sonstige zivilrechtliche Probleme?

**Ich kümmere mich um Ihre Probleme!**

persönlich – kompetent – engagiert

**ANDRÉ SCHAUMANN**  
Rechtsanwalt · Betriebswirt (BA)

Termine nach Vereinbarung.  
Beratung bei Bedarf auch samstags oder abends  
Jeden ersten Dienstag im Monat Kurzberatung bei kleinen Rechtsfragen.

André Schaumann  
Altengammer Elbdeich 236  
21039 Hamburg

Mobil: 0163 7235505  
Web: [www.kanzlei-schaumann.de](http://www.kanzlei-schaumann.de)  
Email: [mail@kanzlei-schaumann.de](mailto:mail@kanzlei-schaumann.de)

# Die Top-Adressen mit sinnvoller Werbung im Heimatgebiet

|                                 |       |                                  |       |                                    |       |
|---------------------------------|-------|----------------------------------|-------|------------------------------------|-------|
| <b>Apotheken</b>                |       | <b>Drucksachen</b>               |       | <b>Kindergarten</b>                |       |
| Ochsenwerder                    | S. 37 | Barkow Druck Studio              | S. 15 | Pusteblume                         | S. 33 |
| Zollenspieker                   | S. 37 | Druckerei Zollenspieker          | S. 9  |                                    |       |
| Vierlande                       | S. 37 |                                  |       | <b>Küchen &amp; Zubehör</b>        |       |
| <b>Autohandel / Reparaturen</b> |       | <b>Elektrotechnik</b>            |       | Witthöfts Küchentechnik            | S. 14 |
| K.-H. Timmann VW/Audi           | S. 26 | Michael Garbers                  | S. 2  | <b>Lebensmittel &amp; Getränke</b> |       |
| <b>Bäckerei / Konditorei</b>    |       | <b>Freiwilligenbetreuung HH</b>  |       | EDEKA-Harald Eggert                | S. 13 |
| Claus Bahn                      | S. 7  | ISB Neuingamme                   | S. 31 | Fisch Lenz                         | S. 20 |
| <b>Banken</b>                   |       | <b>Gartenbaubedarf</b>           |       | <b>Landwirtschaftliche Geräte</b>  |       |
| Vierländer Volksbank eG         | S. 17 | Geereking/Bautechnik             | S. 35 | <b>Ladekräne</b>                   |       |
| <b>Bauelemente-Vertrieb</b>     |       | Gebr. Riege OHG                  | S. 4  | Wolfgang Wehr                      | S. 22 |
| Hans Peitz                      | S. 35 | <b>Garten und Landschaftsbau</b> |       | <b>Malereibetriebe</b>             |       |
| <b>Bauplanung / Beratung</b>    |       | Christian Warnecke               | S. 33 | Ewald Hamburg                      | S. 16 |
| Ingenieurgesellschaft           |       | Thomas von Hacht                 | S. 28 | Joachim Kahmann                    | S. 35 |
| Kramer                          | S. 30 | <b>Gaststätten</b>               |       | <b>Metallbau / Wintergärten</b>    |       |
| <b>Baustoffe</b>                |       | Tatenberger Fährhaus             | S. 18 | K. H. Wulff                        | S. 18 |
| Bauwelt Delmes und Heitmann     | S. 2  | <b>Getränke</b>                  |       | <b>Raumausstatter</b>              |       |
| RBS-Kiesgewinnung               | S. 5  | Getränkemarkt Fünfhausen         | S. 21 | Ewald Hamburg                      | S. 16 |
| <b>Bauunternehmen</b>           |       | <b>Glaseri</b>                   |       | <b>Rechtsanwälte</b>               |       |
| Eggers / Schümann               | S. 37 | Glaseri Lachmann                 | S. 12 | Andé Schaumann                     | S. 39 |
| Stahlbetonbau                   |       | <b>Ha-Ra</b>                     | S. 33 | <b>Sportartikel &amp; Pokale</b>   |       |
| Gerald Eggers                   | S. 31 | <b>Herrenkleidung</b>            |       | Kaufhaus Vierlanden                | S. 17 |
| Platzhoff Bauausführungen       | S. 34 | Policke                          | S. 23 | <b>Straßen- und Tiefbau</b>        |       |
| <b>Beregnungsanlagen</b>        |       | <b>Heizungsbau</b>               |       | Hermann Garbers Nachf.             | S. 13 |
| Geereking                       | S. 35 | Walter H. W. Meyer               | S. 37 | <b>Tischlerei</b>                  |       |
| <b>Bestattungen</b>             |       | H. H. Pinnau                     | S. 33 | Günter Kröger                      | S. 15 |
| Bennet P. Leverenz              | S. 15 | Harald Witthöft                  | S. 19 | <b>Unterricht</b>                  |       |
| E. Leverenz                     | S. 27 | Karl Woller                      | S. 3  | Michaela Schueler                  | S. 37 |
| <b>Brennstoffhandel</b>         |       | K.-H. Wulff                      | S. 18 | <b>Versicherungen</b>              |       |
| Hermann P.H. Garbers            | S. 17 | <b>Immobilien</b>                |       | Blättermann - Provinzial           | S. 18 |
| <b>Containerdienst</b>          |       | Vierländer Immobilien            | S. 30 | Suck-Versicherungen                | S. 35 |
| Carsten Rathmann                | S. 24 | <b>Installationsbetriebe</b>     |       | <b>Zimmerei</b>                    |       |
| <b>Impressum</b>                | S. 3  | (Bedachung, Gas, Wasser)         |       | W. Schmalfeldt                     | S. 25 |
|                                 |       | Walter H. W. Meyer               | S. 37 | Zeyn Holzbau                       | S. 8  |
|                                 |       | H. H. Pinnau                     | S. 33 |                                    |       |
|                                 |       | Harald Witthöft                  | S. 19 |                                    |       |
|                                 |       | Karl Woller                      | S. 3  |                                    |       |
|                                 |       | <b>Kältetechnik</b>              |       |                                    |       |
|                                 |       | Dierk Lange                      | S. 29 |                                    |       |

**Kunden werben und Sportvereine unterstützen**